

# INFINITY

- en Instructions for use
- ru Руководство по эксплуатации
- uk Інструкції з експлуатації
- kk Пайдалану жөніндегі құралы
- ro Manual de utilizare



## **Stimate client!**

Această plită cu gaz cu aprindere electrică integrată este fabricată pentru uz casnic. Aparatele noastre sunt ambalate în materiale ecologice care pot fi reciclate, depozitate sau distruse fără a reprezenta un pericol pentru mediu. Aceste materiale de ambalare sunt și etichetate corespunzător. După ce ciclul de viață al aparatului dvs. s-a încheiat, asigurați-vă că nu poluați mediul, și predați-l centrelor autorizate de colectare a aparatelor vechi de uz casnic.

## **Instrucțiuni de utilizare**

Instrucțiunile de utilizare au fost întocmite pentru utilizator și descriu aparatul și modalitatea de manipulare a acestuia. Aceste instrucțiuni sunt adecvate pentru diverse tipuri de aparate, astfel că este posibil să regăsiți descrieri ale unor funcții pe care aparatul dvs. nu le deține.

Aceste instrucțiuni sunt valabile numai pentru țara al cărei simbol este indicat pe aparat. Dacă NU este indicat niciun simbol pe aparat, se vor respecta instrucțiunile tehnice pentru adaptarea aparatului în vederea conformării cu cerințele și reglementările ce guvernează utilizarea în țara dvs.

## **Instrucțiuni pentru conectare**

Aparatul trebuie să fie conectat conform instrucțiunilor atașate și reglementărilor și standardelor relevante. Conectarea va fi efectuată doar de o persoană calificată.

## **Plăcuța cu date tehnice**

Plăcuța cu date tehnice care indică informațiile de bază privind aparatul este atașată de partea inferioară a plitei.

Avertismente importante	3
Montarea	4
Racordarea aparatului la rețeaua de curent	5
Racordarea plitei la sursa de alimentare cu gaz	6
Informații tehnice	8
Utilizarea	9
Curățarea și întreținerea	10
Avertismente speciale și raportarea defecțiunilor	12

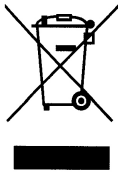
## **INSTRUCȚIUNI TEHNICE ȘI MONTARE**

### **Avertismente importante**

- Montarea aparatului (clasa de montare: 3) într-un blat de bucătărie și racordarea acestuia la rețeaua de curent și la sursa de alimentare cu gaz vor fi efectuate doar de către un tehnician cu o calificare adecvată.
- Atunci când aparatul se află în funcțiune, în cameră se eliberează căldură și umezeală suplimentare. Atunci când aparatul este folosit pentru o perioadă îndelungată de timp la un nivel înalt de performanță, e posibil să fie necesară o ventilație intensă sau utilizarea hotei în camera în care este montat aparatul.
- Nu folosiți arzătoarele pe gaz, dacă flacăra pare instabilă.
- Dacă simțiți miros de gaz în cameră, închideți imediat supapa de alimentare cu gaz, fie de pe butelia de gaz, fie de pe conducta de gaz, stingeți toate sursele de foc deschis (inclusiv țigările), aerisiți camera, nu porniți alte aparate electrice și sunați un expert în gaze naturale.
- De asemenea, supapa principală a sursei de alimentare cu gaz trebuie să fie închisă dacă arzătoarele pe gaz nu sunt folosite o perioadă mai lungă de timp (de ex. atunci când plecați în vacanță).
- Aparatul și părțile lui accesibile se încing în timpul utilizării. Aveți grijă să evitați contactul cu radiatoarele! Copii sub vârsta de 8 ani vor fi ținuți la distanță dacă nu sunt supravegheați continuu. Nu lăsați copii să stea pe lângă aparat și atenționați-i corespunzător cu privire la pericolul de arsuri.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe suficiente dacă sunt supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu vor fi efectuate de copii fără supraveghere.
- **ATENȚIE:** Gătirea pe plită cu grăsime sau ulei dacă nu este supravegheată poate fi periculoasă și poate duce la producerea unui incendiu. Aveți grijă ca aceste alimente (cartofi prăjiți) să fie gătite sub control constant. Nu încercați niciodată să stingeți focul cu apă, ci opriți aparatul și acoperiți flacăra cu un capac sau o pătură anti-foc.
- **ATENȚIE:** Pericol de incendiu: nu depozitați obiecte pe suprafețele de gătit.
- **ATENȚIE:** Dacă suprafața este crăpată, opriți aparatul pentru a evita o eventuală electrocutare.
- Nu folosiți dispozitive de curățare cu aburi sau dispozitive de curățare cu presiune ridicată pentru a curăța aparatul.
- Nu așezați obiecte metalice pe plită, precum cuțite, furculițe, linguri, capace și altele, deoarece se pot încinge.
- Plita nu poate fi activată cu ajutorul unor cronometre externe sau sisteme telecomandate.
- Nu folosiți plita pentru încălzirea camerei.
- Nu așezați vase goale pe plită.
- Asigurați-vă că elementele arzătoarelor sunt poziționate/montate corect.
- Plita nu trebuie folosită ca plan de lucru. Obiectele ascuțite pot produce zgârieturi.
- Este interzisă prepararea alimentelor în recipiente subțiri de aluminiu sau plastic pe zonele de gătit fierbinți. Nu așezați obiecte din plastic sau folie de aluminiu pe suprafața plitei.
- Dacă există o priză de curent de perete situată lângă plită și se introduce un alt aparat în ea, asigurați-vă că cablul de alimentare nu intră în contact cu zonele de gătit fierbinți.
- Nu depozitați obiecte, materiale sau substanțe sensibile la temperatură sub plită, de ex. detergenți, spray-uri, etc.
- În cazul unei defecțiuni a aparatului, deconectați imediat aparatul de la rețeaua de curent și contactați centrul de service.
- Aparatul este fabricat conform standardelor relevante de siguranță.
- După o utilizare îndelungată a plăcilor din fontă, suprafața plăcii și marginea zonei de gătit se pot decolora. Garanția nu acoperă și serviciul de reparare.
- Nu conectați plita la rețeaua de curent cu un prelungitor sau prize multiple, deoarece nu asigură o siguranță suficientă (de ex. risc de supraîncălzire a prizelor multiple).
- Conectați aparatul la o sursă de conectare permanentă.



**Nu folosiți țigăi, oale, grătare sau pietre pentru grătar de dimensiuni mai mari decât cele maxime specificate pentru fiecare arzător; în special, nu trebuie să acoperiți mai multe arzătoare simultan. Acumularea căldurii poate deteriora aparatul.**

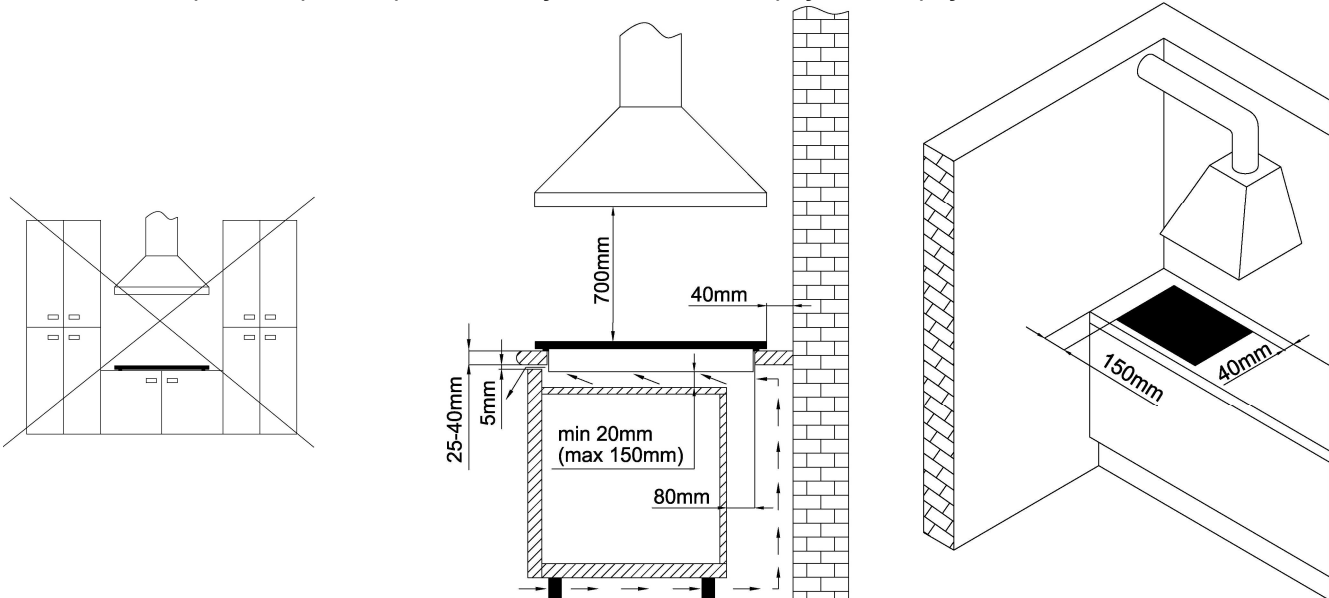


Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere. În schimb, acesta trebuie predat punctului de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul de eliminare a deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

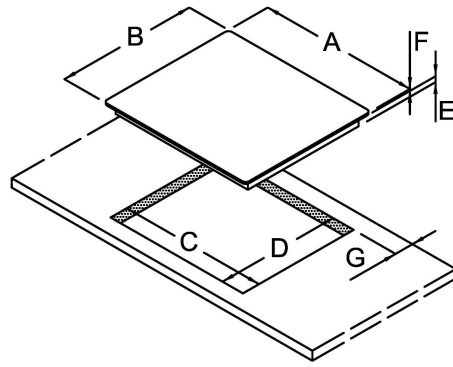
## MONTAREA

### Avertismente importante

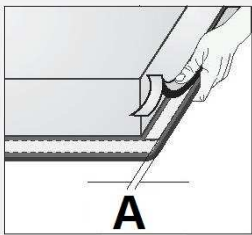
- Montarea aparatului într-un blat de bucătărie și racordarea acestuia la rețeaua de curent vor fi efectuate doar de către un tehnician cu o calificare adecvată.
- Finisajele din furnir sau alte finisaje ale mobilierului de bucătărie în care va fi integrată plita trebuie tratate cu adeziv rezistent la temperaturi ridicate (100°C); în caz contrar, finisajul blatului de lucru se poate decolora sau deforma.
- Plita de gătit este dimensionată pentru a fi integrată în blatul de lucru peste o piesă de mobilier de bucătărie, cu o lățime de 600 mm sau mai mare.
- După montare, cele două elemente de fixare din partea frontală ar trebui să fie ușor accesibile de dedesubt.
- Elementul de mobilier de bucătărie de dedesubtul plitei nu trebuie să fie prevăzut cu sertar. Dacă elementul de mobilier de bucătărie este un perete despărțitor orizontal, acesta va fi montat la o distanță de cel puțin 20 mm față de suprafața de jos a blatului de lucru. Spațiul dintre peretele despărțitor și plită trebuie să fie gol; în acest spațiu nu se vor introduce obiecte.
- Elementele de bucătărie suspendate sau montate pe perete vor fi dispuse la o înălțime suficientă pentru a nu interfera cu procesul de lucru.
- Distanța dintre plită și hotă nu trebuie să fie mai mică decât cea indicată în instrucțiunile de montare a hotei. Distanța minimă este de 700 mm.
- Distanța dintre marginea aparatului și piesa adiacentă înaltă de mobilier de bucătărie ar trebui să nu fie mai mică de 150 mm.
- Este permisă utilizarea de plăci sau panouri decorative din lemn masiv pe blaturile de lucru din spatele plitei de gătit, dacă distanța minimă rămâne aceeași cu cea indicată în desenele de montaj.
- Distanța minimă dintre plita integrată de gătit și peretele din spate este indicată pe desenul de montaj.
- Plitele de gătit pot fi montate pe blaturi de lucru cu grosimea între 25 și 40 mm. Partea frontală trebuie să aibă o deschidere de cel puțin 5 mm.
- Sub această plită se pot monta doar cuptoarele care **sunt prevăzute cu un ventilator de răcire**.
- Înainte de montarea cuptorului, peretele din spate al piesei de mobilier de bucătărie trebuie înlăturat în zona tăiată pentru montarea plitei. În plus, în partea din față trebuie lăsat un spațiu de cel puțin 5 mm.



<b>A (mm)</b>	585
<b>B (mm)</b>	510
<b>C (mm)</b>	560
<b>D (mm)</b>	480
<b>E (mm)</b>	40
<b>F (mm)</b>	9
<b>G (mm)</b>	50



### Montarea garniturii din spumă



Înainte de a introduce aparatul în deschiderea din blatul de lucru, se va lipi pe partea inferioară a plitei din sticlă ceramică (sticlă) garnitura din spumă furnizată (a se vedea figura de mai sus).

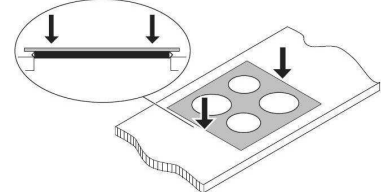
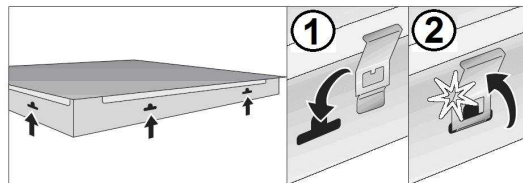
**Nu montați aparatul fără garnitura din spumă!**

**Garnitura trebuie atașată de aparat prin următoarea metodă:**

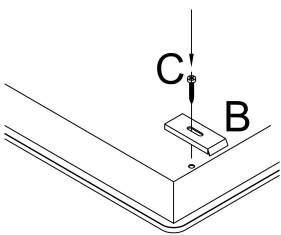
- Îndepărtați folia de protecție de pe garnitură.
- Apoi, atașați garnitura de partea inferioară a sticlei, la aproximativ  $A=2-3$  milimetri față de margine (conform figurii). Garnitura se va atașa de-a lungul întregii lungimi a marginii sticlei și nu va fi suprapusă la colțuri.
- La montarea garniturii, asigurați-vă că sticla nu intră în contact cu obiecte ascuțite.

### Procedura de montare (cu arcuri)

- Blatul de lucru trebuie poziționat perfect orizontal.
- Protejați în mod adecvat marginile deschiderii decupate.
- Racordați plita de gătit la rețeaua de curent (a se vedea instrucțiunile de racordare a plitei de gătit la rețeaua de curent).
- Poziționați arcurile furnizate în locurile desemnate.
- Introduceți plita în deschiderea decupajului.
- Apăsăți plita cu putere către blatul de lucru din sus în jos.



### Procedura de montare (cu colțari de fixare)



Plita se va fixa de unitate cu ajutorul colțarilor și accesoriilor furnizate. Pe fundul tăvii există găuri unde se vor atașa **șuruburile (C)** cu care se fixează **colțarii (B)**.

## RACORDAREA APARATULUI LA REȚEAUA DE CURENT

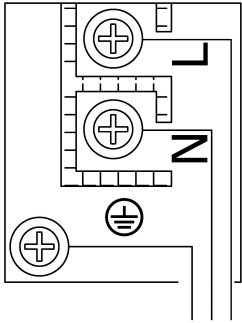
- Aparatul poate fi racordat doar de către un tehnician calificat autorizat.
- Protecția sistemului electric va fi conformă cu toate reglementările relevante.
- Bornele de racordare pot fi accesibile prin deschiderea / scoaterea capacelor bornelor de racordare.
- Înainte de a racorda aparatul, asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța cu date tehnice este conformă cu tensiunea circuitului dvs..
- Plăcuța cu date tehnice de bază este atașată pe partea inferioară a plitei.
- Aparatul este fabricat pentru a fi folosit la o tensiune de alimentare de 220-240 V ~
- Pentru a realiza o conexiune fixă la rețea, introduceți un întrerupător pentru toți polii între aparat și rețea. Acest aparat va fi prevăzut cu un separator de contact în toți polii, asigurând deconectarea completă în condiții de supratensiune din categoria III.
- Dată fiind protecția împotriva riscului de incendii, aparatele de acest tip pot fi montate într-un blat de lucru lângă o piesă de mobilier de bucătărie care este mai înaltă decât aparatul (atunci când se montează); cu toate acestea, în acest caz, trebuie să se monteze o piesă de mobilier pe cealaltă parte, adiacent aparatului.

- Părțile conductoare și izolate trebuie protejate de orice posibilitate de contact direct.

#### AVERTISMENT!

- Înainte de orice intervenție, deconectați aparatul de la rețeaua de curent. Conectați aparatul conform schemei de conexiuni electrice furnizate; asigurați-vă că se respectă tensiunea de rețea relevantă! Firul de legare la pământ (PE) se va conecta la borna indicată prin simbolul de împământare.
- Cablul rețelei va fi trecut prin clema de fixare care îl protejează împotriva smulgerii accidentale.
- După conectarea aparatului, porniți toate zonele de gătit / încălzitoarele timp de aproximativ trei minute pentru a vă asigura că acestea funcționează corect.

#### Racordarea:



- Racordarea incorectă poate distruge anumite părți ale aparatului, anulând garanția.
- Înainte de a racorda aparatul, asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța cu date tehnice este conformă cu tensiunea rețelei dvs. Tensiunea de racordare va fi verificată de un tehnician calificat folosind un dispozitiv corespunzător de măsurare!
- Cablul de racordare de pe spatele aparatului va fi așezat astfel încât să nu atingă peretele posterior al aparatului, deoarece această parte devine extrem de fierbinte în timpul funcționării.

#### Pentru racordare, se vor folosi următoarele:

- H05RR-F – 3x0,75mm<sup>2</sup>
- H07RN-F – 3x0,75mm<sup>2</sup>
- H05RN-F – 3x0,75mm<sup>2</sup>
- H05V2V2-F – 3x0,75mm<sup>2</sup>
- H05VV-F – 3x0,75mm<sup>2</sup>

SUB TENSIUNE = L = MARO

ÎMPĂMÂNTARE =  = VERDE/GALBEN

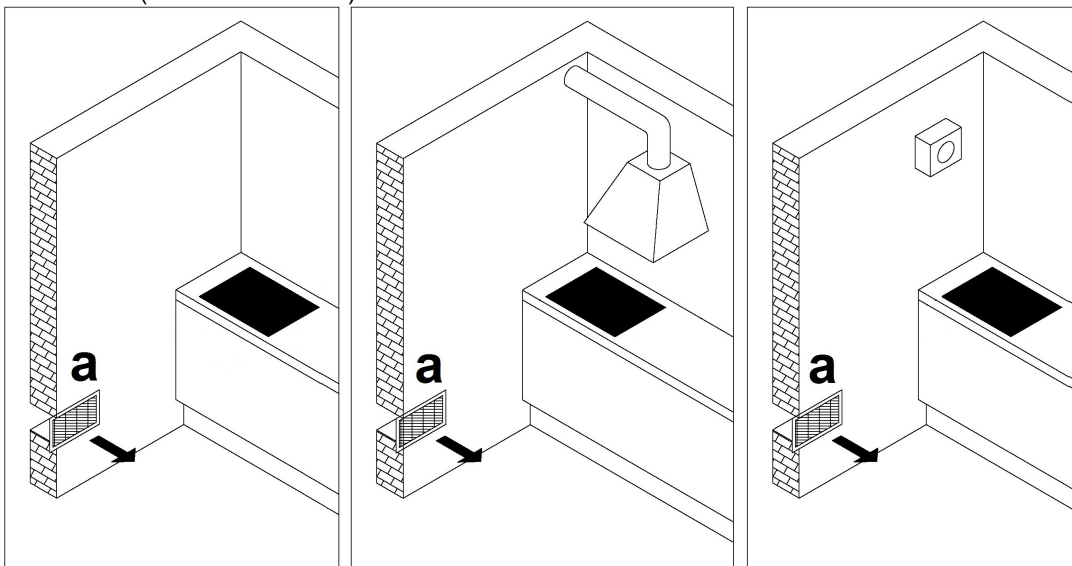
NEUTRU = N = ALBASTRU

### RACORDAREA PLITEI DE GĂTIT LA SURSA DE ALIMENTARE CU GAZ

- Aparatul trebuie racordat conform tuturor reglementărilor relevante și poate fi folosit doar în încăperi bine ventilate /aerisite. Înainte de a racorda sau folosi aparatul, vă rugăm să citiți manualul cu instrucțiuni.
- Înainte de a monta și racorda aparatul, asigurați-vă că racordul și rețeaua locală de alimentare cu gaz natural (tipul gazului și presiunea), sunt compatibile cu versiunea aparatului dvs.

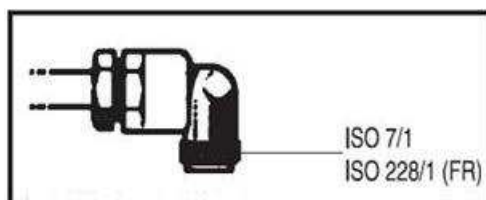
#### Categoriile, cu tipurile aferente de gaz cu care poate fi folosit aparatul, sunt indicate în Tabelul "ADAPTAREA LA UN ALT TIP DE GAZ".

- Versiunea acestui aparat este indicată pe plăcuța cu date tehnice.
  - Aparatul nu este adecvat pentru a fi racordat la un sistem de evacuare a fumului (de ex., un coș).
- Aparatul trebuie să fie montat și racordat conform reglementărilor de montaj relevante în vigoare. Se va asigura o ventilație/aerisire adecvată (**a** = min. 100 cm<sup>2</sup>).

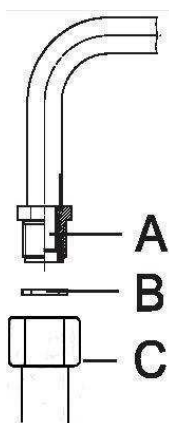


#### Racordarea

- La racordarea aparatului la sursa de alimentare cu gaz, urmați reglementările distribuitorului local de gaze.
- Pe partea inferioară, plita de gătit este prevăzută cu o priză de racordare la sursa de alimentare cu gaz cu filet ISO7-1 R1/2.



- La racordare, cotul R1/2 trebuie ținut fix în poziție pentru a preveni rotirea acestuia.
- Pentru etanșarea îmbinărilor, folosiți o garnitură nemetalică aprobată și adezivi de etanșare aprobați.
- Garniturile vor fi folosite o singură dată. Grosimea garniturilor plate nemetalice nu va fi deformată mai mult de 25 procente.
- Pentru a racorda aparatul la sursa de alimentare cu gaz, folosiți un furtun flexibil testat și certificat.
- Furtunul flexibil de racordare trebuie să se poată deplasa liber. Acesta nu trebuie să intre în contact cu piesele mobile ale mobilierului sau cu partea inferioară a plitei de gătit.
- Dacă în piesa de bucătărie este integrat un cuptor electric sub plita de gătit, acesta va fi prevăzut cu un ventilator de răcire.



**După racordarea plitei la gaz, verificați îmbinările ca să nu existe scurgeri.**

#### Priza de racordare la sursa de alimentare cu gaz

**A** Priză de racordare ISO7-1 R1/2

**B** Garnitură nemetalică cu grosimea de 2 mm

**C** Adaptor țevă pentru gaz lichid (în funcție de model)

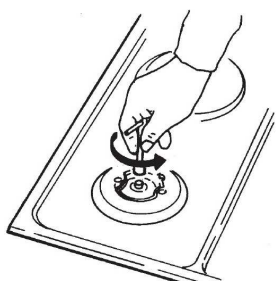
**Folosiți doar țevi și adezivi de etanșare conformi cu Standardele.** Aceste țevi trebuie să fie montate astfel încât, atunci când sunt întinse la maxim, lungimea acestora să nu depășească 2000 mm. Pentru o montare mai simplă și pentru a preveni scurgerile de gaz, atașați cuplajul turnant mai întâi de partea superioară a plitei și apoi de țeava de gaze a rețelei. Inversarea acestei ordini poate stânjeni obturatorul de gaz amplasat între țeava de gaz și partea superioară a plitei.

**Important: după finalizarea montajului, verificați dacă toate cuplajele sunt etanșate complet folosind o soluție pe bază de săpun. Nu folosiți niciodată flacăra. De asemenea, asigurați-vă că țeava flexibilă nu poate intra în contact cu vreo piesă mobilă a mobilierului în care e integrată plita (de ex. sertar) și că nu se află într-o poziție în care poate fi avariată.**

După racordare, verificați ca arzătoarele să funcționeze corect.

Flacăra trebuie să fie clar vizibilă și trebuie să aibă culoarea albastră și verde în centru. Dacă flacăra e instabilă, creșteți puterea minimă.

#### Adaptarea la un alt tip de gaz



- Procedura de adaptare a plitei la un alt tip de gaz nu impune scoaterea aparatului din blatul de lucru.
- Înainte de adaptare, deconectați aparatul de la rețeaua de curent și închideți supapa de alimentare cu gaz.
- Înlocuiți duzele existente pentru sarcina termică nominală cu duzele corespunzătoare pentru noul tip de gaz care vă sunt furnizate (a se vedea tabelul de mai jos).
- După finalizarea acestei proceduri, înlocuiți vechea etichetă cu setări, cu cea nouă, furnizată pentru noile injectoare.

#### Elementele de reglaj

Pentru a lăsa elementele de reglaj accesibile, vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos:

- Îndepărtați grilajul-suport și capacele arzătoarelor cu coroanele aferente.
- În cazul arzătoarelor duble, elementele de reglaj sunt accesibile din spatele plăcii de protecție a duzei principale.
- Scoateți butoanele de reglaj, inclusiv garniturile.

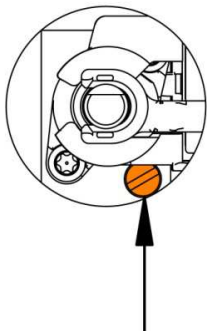
#### Supapa de gaz

Supapă de reglare a sarcinii termice minime

#### Reglarea debitului minim

#### Instrucțiuni pentru gaz urban (G110, G120, G150.1) și gaz metan (G20, G25)

1. Aprindeți arzătorul și aduceți-l în poziția minimă.
2. Scoateți butonul robinetului de gaz și rotiți șurubul de reglaj de pe partea cu tija robinetului:



- • în sensul contrar acelor de ceasornic pentru a crește debitul gazului
  - • în sensul acelor de ceasornic pentru a reduce debitul gazului până se obține o flacără minimă.
3. Re-montați butonul și verificați stabilitatea flăcării arzătorului (prin rotirea rapidă a mâinii din poziția maximă către poziția minimă, flacăra nu trebuie să se stingă).
  4. Repetați operațiunea pentru toate robinetele de gaz.

#### Instrucțiuni pentru gaz lichid (GPL: G30, G31)

Strângeți complet șurubul de pe partea tijei robinetului în sensul acelor de ceasornic.

**Avertisment: aceste operațiuni pot fi efectuate doar de către un tehnician calificat, autorizat de compania de distribuție a gazelor sau de un centru de service autorizat!**

### INFORMAȚII TEHNICE

	493044 493045
<b>A:</b> Arzător auxiliar <b>SR:</b> Arzător semi-rapid <b>MW:</b> Mini-Wok	
<b>Tensiune de lucru</b>	220-240 V~ ; 50/60 Hz
<b>Reglarea pentru gaz</b>	<b>G20 = 20mbar</b>
<b>Qn PLITĂ PE GAZ</b>	<b>7,8 kW</b>

### TABEL DUZE

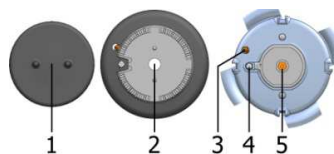
Arzător		A	SR	MW
Putere calorică nominală (kW)		1,00	1,75	3,30
Putere redusă (kW)		0,45	0,70	1,50
<b>Ø INJECTOR (mm)</b>				
G30	30mbar	0,50	0,65	0,90
G20	20mbar	0,72 - X	0,97 - Z	1,28 - T
G20	13mbar	0,84	1,10	1,48
<b>Ø DERIVAȚIE (mm)</b>				
G30	30mbar	0,27	0,31	0,55
G20	20mbar	REG.	REG.	REG.
G20	13mbar	REG.	REG.	REG.

### ADAPTAREA LA UN ALT TIP DE GAZ

ȚARA DE DESTINAȚIE	PRESIUNEA GAZULUI ȘI CEA DE ALIMENTARE
KZ	G30=30mbar ; G20=20mbar ; G20=13mbar
MD	G30=30mbar ; G20=20mbar ; G20=13mbar
RU	G30=30mbar ; G20=20mbar ; G20=13mbar
UA	G30=30mbar ; G20=20mbar ; G20=13mbar



## Avertismente importante



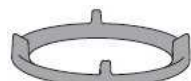
• Arzătoarele pe gaz sunt prevăzute cu un fitil ca dispozitiv în caz de defectare a flăcării. Dacă flacăra arzătorului se stinge accidental sau neintenționat (de ex. când un lichid care fierbe se revărsă peste marginea vasului sau când în cameră este curent):

- alimentarea cu gaz este întreruptă automat, prevenind astfel eliberarea de gaze în încăpere.

• Capacul arzătorului pe gaz trebuie poziționat întotdeauna cu atenție pe coroana arzătorului. Asigurați-vă că fanțele din coroana arzătorului nu sunt obstrucționate.

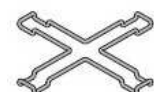
- 1 Capacul coroanei arzătorului
- 2 Coroana arzătorului cu suportul pentru capacul arzătorului
- 3 Dispozitiv tip fitil în caz de defectare a flăcării
- 4 Fitil de aprindere
- 5 Duză

## Suport pentru tigăile Wok



Suportul auxiliar furnizat pentru arzătorul pentru tigăile Wok sau cel disponibil sub formă de accesoriu asigură stabilitate suplimentară în cazul utilizării unei tigăi Wok cu bază rotundă. Suportul auxiliar pentru tigăile Wok este prevăzut cu adâncituri speciale astfel încât să poată fi poziționat perfect pe partea superioară a suportului standard pentru tigăi Wok.

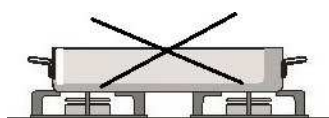
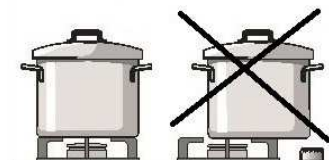
## Reductor pentru cafea



**(disponibil doar la unele modele)**

Utilizați extensia doar atunci când folosiți un vas cu diametru mic. Așezați extensia pe grătar deasupra arzătorului auxiliar.

## Vase de gătit



- Vasele de gătit corect alese vor permite un timp de gătit și un consum de gaz optim. Diametrul vasului este cel mai important parametru.
- Folosiți vase cu dimensiuni corecte pentru fiecare arzător. Nu folosiți vase mici pe arzătoarele mari. Flacăra nu trebuie să atingă părțile laterale ale vasului.
- Pentru aprindere, gazul are nevoie și de aer. Dacă un vas este prea mare, arzătorul nu va fi suficient de ventilat; în consecință, efectul de ardere va fi mai mic.
- Așezați întotdeauna vasul chiar deasupra arzătorului și nu într-o parte. În caz contrar, acesta se poate răsturna. Nu așezați vase mari pe arzătoarele de lângă butoanele de control. Acestea se pot deteriora din cauza temperaturilor ridicate.
- Nu folosiți niciodată două arzătoare sau surse de căldură pentru a încălzi un singur vas. Nu folosiți grătare, caserole și vase din lut, etc. pentru o perioadă lungă de timp, la putere maximă, în special pe plitele pe gaz din sticlă.
- Vasele trebuie așezate pe plită cu grijă. Nu loviți plita și nu așezați obiecte grele pe ea.
- Așezați vasele pe suporturile pentru vase și niciodată direct pe arzător. Asigurați-vă că suporturile pentru vase și capacele arzătoarelor sunt poziționate corect înainte de utilizarea aparatului.
- Suprafața din oțel inoxidabil se poate curăța atunci când este supusă la căldură excesivă. Prin urmare, nu vă recomandăm să gătiți în vase de steatit, lut sau fontă pe o perioadă lungă de timp. Evitați să folosiți folie de aluminiu pentru a proteja suprafața în timpul gătitului.
- Nu utilizați farfurii din fontă sau tăvi pentru gătit sau încălzirea alimentelor pe arzătoare (verificați dimensiunile vasului permise pentru fiecare tip de arzător) în special pe plite pe gaz de sticlă.
- Plitele nu vor fi folosite ca blat de lucru. Obiectele ascuțite pot produce zgârieturi.
- Este interzisă prepararea alimentelor în recipiente subțiri de aluminiu sau plastic pe zonele de gătit fierbinți. Nu așezați obiecte din plastic sau folie de aluminiu pe plită.
- Dacă se varsă zahăr pe o plită fierbinte sau o mâncare care conține zahăr, ștergeți imediat plita.

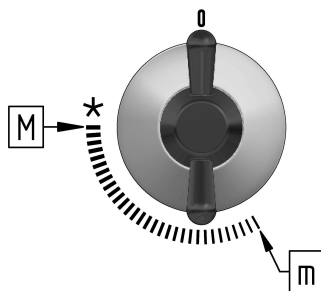
	Arzător	Qn <sub>ARZĂTOR</sub>	Vas Ø Min-Max
A	Auxiliar	1,00 kW	120 - 180 mm
SR	Semi-rapid	1,75 kW	180 - 220 mm
R	Rapid	3,00 kW	220 - 240 mm
MW	Mini-Wok	3,30 kW	220 - 260 mm
TC	Triplă coroană	3,80 kW	220 - 260 mm



**Nu folosiți tigăi, oale, grătare sau pietre pentru grătar de dimensiuni mai mari decât cele maxime specificate pentru fiecare arzător; în special, nu trebuie să acoperiți mai multe arzătoare simultan. Acumularea căldurii poate deteriora aparatul.**

## UTILIZARE

### Elementele de comandă ale plitei pentru zonele de gătit pe gaz



- 0** Supapă de gaz închisă
- \*** Aprindere
- M** Putere maximă
- m** Putere minimă

### Aprinderea și utilizarea arzătoarelor

#### Instrucțiuni de utilizare

Acest aparat trebuie să fie folosit în scopul pentru care a fost proiectat, mai exact, pentru activități de gătit casnic. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și, prin urmare, periculoasă.

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele produse prin utilizarea necorespunzătoare, incorectă sau irațională.

#### Utilizarea arzătoarelor

- Dacă arzătoarele nu sunt folosite timp de câteva zile, așteptați câteva secunde înainte de a le aprinde pentru a evacua aerul din conducte.
- Deoarece arzătoarele plitei sunt prevăzute cu un sistem automat de aprindere, pentru a le aprinde, pur și simplu apăsați și rotiți mânerul către steaua mică. Aparatul folosește un generator cu aprindere prin scânteele.
- Dacă flacăra nu se aprinde în decurs de cinci secunde, rotiți butonul înapoi în poziția 0 și repetați procedura; dacă aprinderea electrică nu funcționează din cauza unei pene de curent sau a bujiilor umede, gazul poate fi aprins și cu ajutorul unui chibrit sau a unei brichete cu gaz.
- Pentru modelele cu robinet de siguranță (care întrerupe debitul de gaz dacă flacăra se stinge accidental), arzătoarele se aprind conform descrierii de mai sus, dar asigurați-vă că butonul este apăsat timp de 5 - 6 secunde după ce flacăra s-a aprins. După acest interval de timp, care oferă dispozitivului de siguranță suficient timp pentru a se anclanșa, flacăra va rămâne aprinsă permanent.
- Apoi, flacăra poate fi setată între nivelul maxim și cel minim. Orice configurare a flăcării între 0 și flacăra mare nu este recomandată, deoarece flacăra nu este stabilă în acest interval și se poate stinge.

**AVERTISMENT: după ce partea superioară a plitei a fost curățată, asigurați-vă că arzătoarele sunt fixate ferm în locașul lor și nu interacționează cu aprinzătorul.**

Pentru a profita la maxim de arzătoare, folosiți vase cu fundul plat cu un diametru adecvat arzătorului utilizat.

Pentru vase și tigăi cu un diametru mai mic (vase de cafea și ceai, etc.), puterea arzătorului utilizat trebuie să fie reglată pentru a se asigura că flacăra cuprinde fundul oalei fără a-l depăși. Nu folosiți vase cu fund concav sau convex.

**AVERTISMENT: dacă flacăra arzătorului se stinge accidental, închideți butonul și lăsați să treacă cel puțin un minut înainte de a încerca să-l reaprindeți.**

Pentru a stinge flacăra și a întrerupe alimentarea cu gaz a arzătorului, rotiți butonul de control în poziția 'OFF'.

**ATENȚIE:** La folosirea aparatului de gătit pe gaz se poate genera căldură, umiditate și produse de ardere în încăperea în care este montat aparatul. Asigurați-vă că bucătăria este foarte bine ventilată mai ales atunci când aparatul este în funcțiune: mențineți deschise orice guri de aerisire naturală sau montați dispozitive mecanice de ventilație (hotă cu absorbție mecanică).

Utilizarea intensă prelungită a aparatului poate impune asigurarea unei ventilații suplimentare, de exemplu, deschiderea unei ferestre, sau a unei ventilații mai eficiente, de exemplu creșterea nivelului de ventilație mecanică, atunci când aceasta există.

**ATENȚIE:** Părțile accesibile pot fi fierbinți când plita este în funcțiune. Copiii mici vor fi ținuți la distanță.

**ATENȚIE:** Acest aparat poate fi folosit numai pentru gătit. Nu va fi folosit în alte scopuri, de exemplu, pentru a încălzi încăperea.

## **CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA**

**Nu folosiți un dispozitiv de curățat cu aburi pentru a curăța acest aparat. Aburul poate ajunge la componentele electrice și poate produce un scurtcircuit.**

- Aparatul va fi curățat regulat, de preferat după fiecare utilizare, după ce se răcește.
- Pentru a evita urmele lăsate de apă sau depunerile de calcar, folosiți o cârpă moale pentru a usca suprafețele care au fost curățate cu apă.
- Mâncarea revărsată peste marginile vasului la fierbere poate produce decolorarea pieselor arzătorului și a părții superioare a plitei din oțel inoxidabil. **Îndepărtați imediat orice urme de murdărie.**

**Pentru a evita avarierea suprafețelor exterioare ale aparatului, nu folosiți:**

- detergenți care conțin sodă, substanțe alcaline, amoniac, acizi sau cloruri
- detergenți care conțin substanțe pentru îndepărtarea calcarului
- substanțe pentru îndepărtarea petelor sau a ruginii
- detergenți abrazivi, de ex. detergenți pudră și detergenți cremă
- detergenți pe bază de solvenți
- detergenți pentru mașina de spălat vase
- detergenți pentru cuptor și grătar
- substanțe pentru curățarea sticlei
- perii sau bureți duri, abrazivi, de ex. bureți din sârmă pentru vase, perii sau bureți care au fost folosiți anterior cu detergenți abrazivi
- obiecte ascuțite (acestea pot avaria garnitura dintre cadru și blatul de lucru).

### **Suprafețele din oțel inoxidabil**

Suprafețele din oțel inoxidabil se vor curăța cu o cârpă din micro-fibre sau cu o soluție compusă din apă caldă și puțin detergent lichid aplicată cu un burete moale. În cazul petelor de murdărie uscate care persistă, înmuiați-le mai întâi.

La final, uscați cu o cârpă moale.

La nevoie, se poate folosi un detergent pentru curățarea suprafețelor din oțel inoxidabil pentru a curăța cadrul. Acesta se va aplica cu o presiune uniformă în sensul de orientare al "fibrelor".

Produsul de îngrijire pentru oțel inoxidabil poate fi folosit după curățare pentru a vă ajuta să mențineți un aspect plăcut al aparatului și pentru a împiedica murdărirea.

Aplicați-l cu moderație cu o cârpă moale, respectând instrucțiunile de pe ambalaj.

### **Suprafețele imprimate**

Imprimarea poate fi afectată dacă murdăria (de ex. alimente sau lichide care conțin sare, ulei de măsline) nu este îndepărtată imediat.

Îndepărtați imediat orice urmă de murdărie.

Nu folosiți detergenți pentru oțel inoxidabil pe suprafețele imprimate. Aceștia vor desprinde textul imprimat.

### **Suportul de vase și butonul de control**

**Nu curățați suportul de vase în mașina de spălat vase.**

Scoateți suportul de vase. Curățați suportul de vase și butonul de control cu o soluție compusă din apă caldă și puțin lichid de curățare, pe care îl aplicați folosind un burete moale. Petele de murdărie care persistă vor fi înmuiate mai întâi. După curățare, uscați toate suprafețele cu o cârpă curată.

### **Arzătoarele**

**Nu curățați piesele arzătorului în mașina de spălat vase.**

Arzătorul va fi demontat și apoi curățat manual folosind o soluție compusă din apă caldă și puțin lichid de curățare, pe care îl aplicați folosind un burete moale.

Piesele arzătorului care nu pot fi demontate vor fi șterse doar cu o cârpă umedă.

Fitul de aprindere și dispozitivul tip fitil în caz de defectare a flăcării vor fi șterse extrem de atent folosind o cârpă bine stoarsă.

Nu permiteți umezirea aprinzătorului. Dacă acesta se umezește, nu va mai da scânteii.

După curățare, uscați toate suprafețele cu o cârpă curată.

Asigurați-vă că fantele pentru flacără sunt curate și perfect uscate.

Suprafața capacului coroanei arzătorului va deveni tot mai mată în timp. Acest fenomen este destul de normal și nu va afecta funcționarea plitei.

### **Suprafața din sticlă ceramică**

După fiecare utilizare a plitei din sticlă ceramică, așteptați ca aceasta să se răcească și curățați-o; în caz contrar, chiar și cel mai mic rest de mâncare se va arde pe suprafața



Fig.1

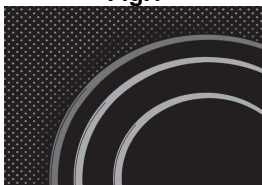


Fig.2

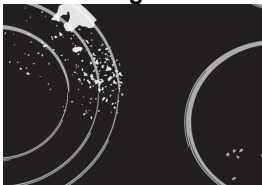


Fig.3

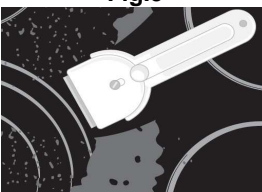


Fig.4

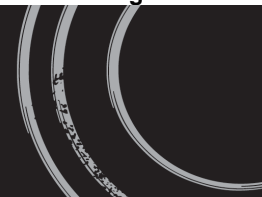


Fig.5

fierbinte data viitoare când veți folosi aparatul.

Pentru curățarea și întreținerea regulată a suprafeței din sticlă ceramică, folosiți substanțe speciale de îngrijire care formează un strat protector la suprafață, protejând-o de murdărie.

Înainte de fiecare utilizare, ștergeți orice particule de praf sau de alt fel de pe suprafața plitei și fundul vasului de gătit, deoarece acestea ar putea zgâria suprafața (Figura 1).

**Atenție:** bureții metalici, bureții abrazivi și detergenții abrazivi pot zgâria suprafața plitei. Suprafața din sticlă ceramică poate fi avariată și de spray-uri agresive și substanțe de curățare lichide neamestecate suficient sau adecvat (Figura 1 și Figura 2).

Semnele și indicațiile de pe plită se pot șterge dacă se folosesc detergenți agresivi pe marginea zonelor de gătit, sau dacă se folosesc vase cu fundul stricat sau uzat.

Petele mici pot fi îndepărtate cu o cârpă moale umezită; apoi, uscați suprafața cu o altă cârpă (Figura 3).

Petele de apă pot fi îndepărtate folosind o soluție slabă pe bază de oțet, însă nu folosiți această soluție pentru a curăța cadrul (numai la unele modele), deoarece poate deveni mat. Nu folosiți spray-uri agresive sau detergenți de îndepărtare a calcarului (Figura 3). Petele mai persistente pot fi îndepărtate folosind substanțe speciale și ustensile pentru curățarea plitelor din sticlă ceramică. Când folosiți aceste produse, respectați instrucțiunile furnizate de producătorii lor.

Asigurați-vă că ați îndepărtat orice resturi de detergenți, deoarece acestea pot strica suprafața din sticlă ceramică a plitei la încălzirea zonelor de gătit (Figura 3).

Resturile arse și persistente pot fi îndepărtate folosind o racletă.

Asigurați-vă că partea din plastic a racletei nu intră în contact cu o zonă de gătit fierbinte. Aveți grijă să nu vă tăiați în racletă!

Zahărul și mâncărurile care conțin zahăr pot avaria definitiv suprafața din sticlă ceramică (Figura 5); așadar, acestea vor fi îndepărtate de pe suprafața din sticlă ceramică cât mai curând posibil, deși zona de gătit încă e fierbinte (Figura 4). Orice modificare a culorii suprafeței din sticlă ceramică nu afectează funcționarea sau stabilitatea suprafeței. Astfel de decolorări sunt, în mare parte, datorate resturilor de alimente arse sau folosirii unor vase de gătit fabricate din materiale precum aluminiu sau cupru; aceste pete sunt dificil de îndepărtat.

**Avertisment:** Toate daunele descrise mai sus vizează în mare parte domeniul esteticii, mai exact, aspectul aparatului și nu afectează în mod direct funcționarea acestuia. Astfel de erori nu pot face obiectul unei reclamații în temeiul garanției.

## **AVERTISMENTE SPECIALE ȘI RAPORTAREA DEFECȚIUNILOR**

- În timpul perioadei de garanție, numai un centru de service autorizat de producător poate efectua reparații.
- Înainte de efectuarea oricăror reparații, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la rețeaua de curent fie scoțând siguranța, fie deconectând cablul de alimentare de la priza de perete.
- Efectuarea de rectificări sau reparații neautorizate pentru gama de aparate de bucătărie (plita de gătit) poate avea drept consecință electrocutarea sau producerea unui scurtcircuit; prin urmare, nu încercați să efectuați reparații singuri. Lăsați astfel de operațiuni în seama unui expert sau a unei unități de service autorizate.
- În cazul unor defecțiuni sau probleme minore la funcționarea aparatului, verificați următoarele instrucțiuni pentru a vedea dacă puteți elimina singuri cauzele acesteia.

O vizită la un tehnician în timpul perioadei de garanție va fi taxată dacă aparatul nu mai funcționează din cauza unei utilizări neadecvate. Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc unde sunt ușor accesibile; dacă transferați aparatul în posesia altei persoane, dați-i și instrucțiunile.

Mai jos, regăsiți o serie de recomandări pentru corectarea unor probleme obișnuite.

Problema	Cauza posibilă	Eliminarea
Flacăra este inegală / instabilă	O setare greșită a intensității gazului.	Solicitați unui expert să verifice țeava de gaz!

Flacăra arzătoarelor se schimbă brusc	Piesele plitei sunt montate greșit	Montați arzătorul corect.
Aprinderea arzătorului durează mai mult	Piesele plitei sunt montate greșit	Montați arzătorul corect.
Flacăra se stinge la scurt timp după aprindere	Butonul este apăsat prea puțin timp sau fără putere.	Mențineți butonul apăsat mai mult timp. Înainte de a-l elibera, apăsați-l mai tare.
Grătarul s-a decolorat în zona arzătorului	Acesta este un fenomen obișnuit produs de temperatura ridicată	Curățați grătarul cu un detergent pentru metale.
Alimentarea generală cu energie electrică se întrerupe	E posibil ca siguranța să se fi ars	Verificați siguranța din panoul de siguranțe și înlocuiți-o dacă s-a ars
Aprinderea electrică a arzătoarelor nu mai funcționează	Există resturi de alimente sau detergent între bujie și arzător	Deschideți și curățați cu atenție spațiul dintre bujie și arzător
Dacă capacul arzătorului nu are un aspect plăcut	Murdărie obișnuită	Curățați capacul arzătorului cu un detergent pentru metale.
Reductorul pentru cafea și-a schimbat culoarea.	Acesta este un fenomen obișnuit produs de temperatura ridicată și nu are efect asupra calității acestuia.	Folosiți reductorul pentru cafea doar pe arzătorul auxiliar și doar atunci când este necesar.

Dacă problema persistă în ciuda respectării instrucțiunilor de mai sus, contactați un tehnician autorizat. Eliminarea oricăror erori și reclamații în baza garanției care au rezultat din racordarea necorespunzătoare sau utilizarea neadecvată a aparatului nu este acoperită de garanție. În aceste cazuri, costurile reparației vor fi suportate de utilizator.

**Producătorul depune eforturi pentru a aduce permanent îmbunătățiri. Din acest motiv, textul și ilustrațiile din acest manual pot face obiectul modificărilor fără vreo notificare prealabilă.**